

## Medieninformation

**Charles Derennes: »Ungeheuer am Nordpol« - ET: 10.09.2025**

---

*„Und da hörten wir zum ersten Mal, wie in unserer Nähe ein unsichtbarer Flügel die Luft peitschte; dann strich ein kleiner Schatten mit durchdringendem Schrei dicht an uns vorbei und stieß gegen das Dach der Kabine; wir versuchten, ihm mit dem Blick zu folgen, doch innerhalb einer Sekunde war das Ding verschwunden.“*

Zwei Abenteurer machen sich mit einem Ballon auf den Weg zum Nordpol. Dort geraten sie in eine unheimliche Welt mit Dinosaurier-ähnlichen Wesen. Die furchteinflößenden reptilienartigen Geschöpfe sind intelligent und technisch hochversiert. Wird es den Männern gelingen, sich mit den Ungeheuern zu verständigen und der fremden Welt wieder zu entkommen?

Mit **»Ungeheuer am Nordpol«** erscheint nun im Flur Verlag erneut eine Wiederentdeckung aus der französischen Literatur - eine spannungsreiche, phantastische Abenteuergeschichte in der Tradition von Jules Verne und H. G. Wells. Den Reiz des Romans macht die Mischung aus Tatsachenbericht und Fiktion aus. **»Ungeheuer am Nordpol«**, 1907 in Frankreich erstmals erschienen, ist ein hervorragendes Beispiel der wissenschaftlichen Phantastik, einer Untergattung der Science Fiction, und ein Vorläufer des Steampunk, inspiriert von den damaligen Erfindungen und Entdeckungen, dem riesigen Interesse an der Luftfahrt und an den Expeditionen zum Nordpol.

### **Charles Derennes (1882–1930)**

wurde in Villeneuve-sur-Lot nahe Bordeaux geboren. Er schrieb Romane, Erzählungen, Lyrik und Tiergeschichten in französischer und provenzalischer Sprache. 1924 erhielt er den renommierten Prix Femina. Er starb 1930 in Paris. Sein Roman *Ungeheuer am Nordpol* erschien 1907 unter dem Titel *Le Peuple du Pôle* in Paris. Der Flur Verlag veröffentlicht das Werk erstmals auf Deutsch.

### **Dieter Meier, Übersetzer und Verfasser des Nachworts**

wurde 1954 geboren. Er war vierzig Jahre als romanistisch-anglistischer Lektor tätig, die meiste Zeit bei Reclam. Dort war er u. a. für die Rote Fremdsprachenreihe, zahlreiche Übersetzungen und Editionen verantwortlich. Heute ist er als freischaffender Übersetzer tätig; zuletzt: Voltaire, *Candide*.

---

### **Bibliographische Angaben:**

Charles Derennes: *Ungeheuer am Nordpol*  
Roman  
Aus dem Französischen übersetzt und mit einem  
Nachwort von Dieter Meier  
Flur Verlag 2025, 256 Seiten, 22,00 Euro  
Klappenbroschur, Fadenheftung, 12 x 19 cm  
ISBN 978-3-98965-103-6  
Erscheint am 10. September 2025

### **Kontakt Verlag:**

Flur Verlag  
Dr. Alexandra Beilharz  
Klingelhüttenweg 3 b  
69118 Heidelberg  
Telefon: +49 (0)6221-752 21 81  
Mail: [info@flurverlag.de](mailto:info@flurverlag.de)  
[www.flurverlag.de](http://www.flurverlag.de)



**Birgit Böllinger**  
Büro für Text und Literatur  
Telefon: 0821 4509-133  
Email: [kontakt@birgit-boellinger.com](mailto:kontakt@birgit-boellinger.com)  
Auf dem Rain 2 | D-86150 Augsburg  
[www.birgit-boellinger.com](http://www.birgit-boellinger.com)

 **Birgit Böllinger**  
Büro für Text und Literatur